

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication VOLVO	Type F7 4x2	Fiche d'homologation N° CH 3950 58
Constructeur Identification	VOLVO TRUCK CORP., S-40503 Göteborg (S) / VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9000 Gent (B) sur la plaquette du constructeur : "F7-4x2-.-" ou "F07-4x2-.-" / "YV2L07GA..A" +) ou "YB1L073A..B" +) devant le No du châssis : "F7-4x2 *.*" ou "F07-4x2-.-" resp. "YV2L7FSA..A" +) ou "YB1L7FSA..B" +) à gauche, à l'intérieur de la porte } +) derrière le No du châssis: *N* ou *V* (pour l'axe de chasse - à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant } dirigé en AR ou AV).		
Plaquette constructeur N° du châssis	"TD 70 FS" ou "TD 70 G" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc		
Identification du moteur	Automobiles VOLVO SA, 3250 Lyss		
Importateur principal	F7-4x2*N* 002 890		
Véhicule homologué			

Châssis	3 (AR= ess.double) Nombre de roues 8	
Nombre d'essieux	mécanique avec assistance hydraulique	
Direction	mécanique synchronisée ou boîte automatique	
Transmission	*) Entraînement *) sur l'essieu médian	
Nombre de vitesses	air comprimé, 2 circuits, sur toutes les roues,	
Frein de service	à expansion interne, régulateur selon charge sur les essieux médian et arrière	
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur l'essieu médian; press. de service + libération de secours par soupape de	
Frein d'arrêt	(garde 4 circuits; libération méca. par vis aux cyl.	
Ralentisseur	frein à courants de Foucault ou Retarder	
Contrôle 2 circuits	double manomètre + lampe-témoin + vibreur	

Moteur	VOLVO		Type	TD70FS ou TD70G
Construction	en ligne		Temps	4
Carburant	D turbo		Position	avant
Refroidissement	eau		Nombre cylindres	6
Alésage	104,77		Course	130
Cylindres	6721		CV-impôt	34,23
Puissance en kW DIN	169 (147) 230 (200)		à U/min	2400
Bruit à proximité Silencieux	97 dB/A à U/min 1 = 780 x Ø 265 mm			2700 x)
Mesura des gaz	ECE-24; Bacharach 4,0 () = TD 70 D			

Carrosserie	cabine avancée	
Nombre de portes	2	Indic. vitesse tachygraphe
Centures sécurité	-	Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
Cale	1 = 520x220x190mm	Attelage sur demande
Antivol	-	
Nombre de places	1 2 ou 3 av	centre ar
Dimensions \$)	intérieur	extérieur
Longueur	2300 cu	10200
Largeur	2500	3000
Hauteur		
Porte à faux	lat.	Voies
	av	1350
	ar	3375
		Braquage ø
		g 16500 d 16500

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	3500	3700	7300 \$)
Charge utile			
Poids total	6500	18000	24500
Garantie fabr.	12 R 22,5	12 R 22,5	(Variantes +)
Dimens. pneus	- / 8,0	- / 8,0	voir
Ply/bars	6500	11500/6500	remarques)
Charge pour V max	100	100	
			mécanique/automatique
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble		36500	1)
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur		110	km/h
Vitesse maximale testée			km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

1) boîte c.v. M154C= 24000 kg / M165C= 32000 kg

Équipement	§)			
Feux de route	HCR	(E)		
Feux de croisement	HCR	(E)		
Feux de position	A	(E)		
Feux rouges	R-S1	(E)		
Feux stop	R-S1	(E)		
Clignoteurs	av	1 (E)	AV/ 5 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		I (E)	ar I (E)
Feux de gabarit	av	A (E)		ar
Feux complémentaires				
Eclairage plaque	1/ à gauche, combiné			
Essuie-glace	3/ balais avec/avec lave-glace			
Avertisseurs	HELLA et 20002 ou d'autres modèles homologués			
Clignoteurs: sur demande variante schéma III = AV/lat. = 4 (E)				

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Camion cu tracteur à sellette
Marque et type	V O L V O F7 4x2.
Homologation N°	CH 3850 58
Carrosserie	
Places	total 2 ou 3 avant
Poids à vide	sel. bulletin passage Carburant 9
Charge utile	sel. la carrosserie CV-impôt 34,23
Poids total	19000 Cylindree 6721

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 36 km/h, N6, IA 4,25 - 6,17 = 86 dB/A.
 - * Nombre de vitesses : boîte mécanique = 8 ou 8x2 boîte automatique = MT640 = 4 paliers MT650 = 4+1 paliers.
 - Entraînement : avec blocage du différentiel.
 - ** Empattements : essieu AV - essieu médian = 3200, 3400, 3600, 4000, 4400, 4800, 5200, 5600, 6000 mm (indication s.plaquette) essieu AV - centre essieu double = + 675 mm.
- Des modifications de l'empattement peuvent être exécutées par l'importateur avec l'approbation du constructeur de 3200 à 6000 mm de 100 en 100 mm: ces modifications seront indiquées par un "M" frappé derrière la désignation du type.

+) <u>Variante de pneus</u> :	12.00 R 20	AV + AR	7500 (8,5)	médian	13000 (8,5)	V-max. 100 km/h
	11.00 R 20 / 11.00 - 20	16 PR	6500 (8,0)		11500 (8,0)	100 km/h
	11 R 22.5		6000 (8,0)		-	100 km/h
	12/70 R 22.5		6500 (7,0)		11500 (7,0)	100 km/h
	13,00 R 22.5 / 13/70 R 22.5		7500 (8,5)		13000 (8,5)	100 km/h
	13/75 R 22.5 / 3.15/75 R 22.5		7250 (8,0)		13000 (8,0)	100 km/h

§) Les dimensions, le traquage, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation; écran anti-éblouissant admis selon décision du DFJP du 06.02.74; les freins, le démarrage et la cale testés avec 22000 kg.

Modifications par l'importateur: - les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés; - la sortie de l'échappement est conduite vers la gauche jusqu'à 45° (ou cheminée).

A noter dans le permis de circulation:

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Lys, 05.12.79

Remplace CH 3850 58 du 6.12.79
 Identification / Type
 (21.1.81)

Service fédéral d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

V O L V O

F 7 4x2 N

CH 3850 58

Fiche complémentaire

I

Complément du 30.04.81 à Berne - jak

Variante complémentaire avec essieu supplémentaire dirigé, placé devant l'essieu entraîné, équipé de pneus 9.5 R 17.5

Poids garantis : AV = 6500 kg AR = 16400 kg Total = 19500 kg

Pneus : 9.5 R 17.5 charge 3400 (6,5) essieu double 6300 (6,5)

Remarque

L'essieu supplémentaire des variantes de transformation (essieu supplémentaire devant ou derrière l'essieu entraîné) doit, lorsque le véhicule est chargé au poids total autorisé (centre de gravité de la charge au centre du pont) être chargé d'au moins 3000 kg (part du poids ajouté).

Complément du 05.12.83 à Berne - Br

Puissance du moteur: type du moteur TD70G = 157 kW-ISO à 2400 t/min
TD70FS = 180 kW-ISO à 2400 t/min

Complément du 13.02.84 à Berne - jak

Identification : pour moteur "TD 70 FS" avec boîte automatique
devant le No du châssis : "YV2L07FA..A" ou "YB1L07FA..B"

Camion (châssis)

V O L V O

divers

CH 3850 58

FICHE D'INFORMATION I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 16.07.1982 /Ba

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 38	CH 3850 52	CH 3850 59
39	54	60
44	55	61
45	56	62
50	57	63
51	58	64

Empattement : L'importateur est autorisé par le constructeur à procéder à des modifications de l'empattement de 3000 à 6000 mm.

Complément du 13.06.84 à Berne - Gau

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 52	CH 3850 64	CH 3850 70
57	65	71
58	66	72
59	67	73
60	68	74
61	69	75

VOLVO (SUISSE) SA., indique les modifications effectuées par elle-même à l'empattement et les montages d'essieux supplémentaires par une lettre-code frappée derrière le No du châssis.

"M" = indique une modification de l'empattement

"N" = indique le montage d'un essieu derrière l'essieu entraîné

"V" = indique le montage d'un essieu devant l'essieu entraîné

"L" = indique le montage d'un essieu dirigé.

Cette lettre-code ne fait pas partie du No du châssis et ne doit pas être reportée sur le formulaire 13.20 dans la rubrique 23 (numéro du châssis).

Complément du 13.06.84 (remplace la fiche II du 06.03.84)

Fiche complétée